



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 118 574
26793

VEWL#: 26793

I-171: Y NO

EXIT VISA #: X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN BA PHUOC
Last Middle First

Current Address: 97/1 Khom 1 Nguyen Trui - P3 - Thudic - Da Nang

Date of Birth: 02-25-1943 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04-75 To 01-01-1978
Years: 02 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Việt Nam - Sadee ngày 1 - tháng 6 năm 1990.
Kính gửi: Văn Phòng "CDP" tại Bangkok - Thailand.

Trân trọng kính trình:

Tôi tên NGUYỄN-BÁ-PHƯỚC sinh ngày 25-2-1943, hiện vẫn ở tại 97/1, Hẻm 1, đường Nguyễn Trãi, Phường 3, Chi xã Sadee, Đồng Tháp.

Ngày 16-1-1989 Công An Đồng Tháp đã cấp giấy thông hành (LAISSEZ PASSER) chấp thuận cho gia đình tôi được xuất cảnh sang Hoa Kỳ mang số từ:

004/89/TH, DT đến 007/89/TH, DT và đã được Bộ nội vụ và Bộ ngoại giao Việt Nam lên danh sách số E19-436, ký ngày 12-3-1990, chuyển qua phía Mỹ ở Bangkok (Văn phòng CDP). Do đó về phía Việt Nam coi như thủ tục đã hoàn tất.

Về phía Hoa Kỳ: gia đình tôi đã được em ruột tên PAUL KIM VAN lúc đó làm việc tại C/O AFE/TSO AMERICAN EMBASSY Bangkok bảo lãnh và đưa Bộ-Tư-Pháp - Sở di trú và nhập cư Hoa Kỳ chấp thuận nhân đơn ngày 16-11-1984, và đã được cấp phát mẫu giấy "I. 171". Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ở Thailand cho phép gia đình tôi được đến Bangkok để nộp đơn tại Sở quan Mỹ để sang Hoa Kỳ theo danh sách chiếu khán nhập cảnh Hoa Kỳ số 026793 (LOI) ký ngày 10-6-1985. Trong tờ "LOI" có ghi IV 118514. Như vậy phía Hoa Kỳ cũng đủ thủ tục nhập cư rồi.

Xin trình thêm, tôi là Sĩ quan (cấp bậc Đại úy số quân 63/516001 đơn vị sau cùng Phòng I Tiểu Khu Sadee - Quan Khu 4.) đã đi tập trung cải tạo từ 30-4-1975 đến 1-1-1978 được thả (bằng 2 năm 8 tháng) và bị quản thúc tại chỗ 18 tháng. Sau đó hai bị bắt lại vào tháng 4/86 và bị ghép tôiчант trị, bị giam giữ hơn 3 tháng và bị quản thúc tại chỗ 24 tháng. Tổng cộng hai lần bị bắt giam giữ và bị quản thúc là 77 tháng (bằng 6 năm và 5 tháng). Con vợ tôi NGUYỄN-THỊ-DUYÊN công chức chánh ngạch Ty thuế Vụ Sadee cũng bị tập trung cải tạo tại chỗ 2 tuần lễ và bị cho nghỉ việc ngay ngày 30-4-1975.

Hai em ruột tên PAUL KIM VAN ngụ tại:

và KIM LONG ngụ tại

và con ruột tên ANH TUẤN cũng ngụ chung với hai em tôi và hiện đang học bậc Đại học Hoa Kỳ. Tất cả hai em và con đều đã nhập quốc tịch Hoa Kỳ. Số điện-thoại của KIM LONG: ở nhà (), ở trường ().

Qua thư này vì quá nóng lòng suốt 15 năm nay, gia đình tôi tha thiết kính xin quý Ông vì lòng nhân đạo cao cả, vui lòng cứu xét để giúp đỡ cho chúng tôi "SƠ-NHẬT" được gặp phái đoàn Hoa Kỳ để được phỏng vấn và lập thủ tục nhập cư, trước là được đoàn tụ với con và các em, sau các em tôi không bị trở ngại trong việc học hành đến nơi đến chốn. Đặc biệt tất cả chúng tôi có được "AN TÂM", ổn định "Tâm HỒN".

Xin chân thành tri ân quý Ông và thành tâm cầu chúc bình an, quý Ông được "cơm糠糠 và Hạnh Phúc". Kính tin lành của quý Ông. Cầu xin an trên bình an lành cho tất cả được như ý. Gia đình Nguyễn-Bá-Phước và các con kính chào.

phuc

Sàtéc ngày 4 tháng 6 năm 1990.
Linh chử

Coi và vợ tôi tên Phước Duyên cùng các cháu chào mừng
chị và gia đình, kính chúc chị và gia đình nhiều sức khỏe, bình an và hạnh phúc.

Chưa chi, gia đình tôi hiện ở tại 97/1 Khóm 1 đường Nguyễn Bửu
Phường 3, Thị xã Sàtéc Đồng Tháp. Lưu thời gian dài vất vả và tốn kém nhiều;

Vào ngày 16.1.1989, Công An Đồng Tháp đã cấp giấy thông hành (Laissez Passer)
cho gia đình tôi được xuất cảnh sang Mỹ, mang số tờ ~~004/89/TH~~ DT đến
số 607/89/TH DT và đã được Bộ nội vụ + Bộ ngoại giao VN lên danh sách chuyển
qua phía Mỹ ở Bangkok (văn phòng ODP) danh sách số E19-436 ký gởi ngày
12 - tháng 3 năm 1990. Do đó về phía VN coi như thủ tục xuất cảnh của gia đình
tôi đã hoàn tất.

Về phía Hoa Kỳ: Gia đình tôi đã được em ruột tôi Paul KIM VAN lúc đó
làm việc tại C/O AFE/TSC American EMBASSY Bangkok báo lãnh và được Bộ Tư
Pháp - Sở di trú và nhập cư Hoa Kỳ chấp thuận nhập đến ngày 16.11.1984 (ngày nộp
đơn 30.10.84) và đã được cấp phát mẫu I-171. Tòa Đại sứ Hoa Kỳ ở Oakland cho
phép gia đình tôi được đến Bangkok để nộp đơn tại Sĩ quan Mỹ để sang Hoa Kỳ
theo danh sách chuyển khoản nhập cảnh Hoa Kỳ số 026793 (LOI) ký ngày 10.6.
1985, trong tờ LOI này có ghi IV: 118514. Như vậy phía Hoa Kỳ theo như tờ hứa,
thì cũng đủ thủ tục nhập cư rồi.

Bình từ ngày Hoa Kỳ nhận đơn do em tôi báo lãnh trên (từ 16.11.84) đến
nay (1.6.90) đã được 5 năm 6 tháng 15 ngày.

Bình từ ngày chính phủ VN cho phép gia đình tôi xuất cảnh sang Mỹ 16.1.89
đến nay (1.6.90) đã được 1 năm 5 tháng 15 ngày. Và cho đến khi chỉ nhận được tờ
này, gia đình tôi chưa được gặp phía Mỹ để xin phỏng vấn và lập thủ tục nhập cư.

Sin trình thêm là: tôi là sĩ quan (cấp Đại úy) đã đi tập trung tại các trại
kể từ 30.4.1975 đến 1.1.1978 được thả (bằng 2 năm 8 tháng) và bị quản thúc tại chỗ 8 tháng.
Lần thứ 2 tôi bị bắt vào tháng 4/86 và bị ghép tôi chính trị, bị giam giữ 2 hơn
3 tháng và bị quản thúc tại chỗ 24 tháng. Tổng cộng hai lần bị giam giữ và quản
thúc tại chỗ là 77 tháng (bằng 6 năm và 5 tháng).

Sàtéc: Còn vợ tôi tên Nguyễn Thị Duyên là công chức chánh ngạch Ty thuế
vực cũng bị tập trung cải tạo tại chỗ Thuận Lễ và bị cho nghỉ việc ngày
30.4.78.

Hiện nay hai em ruột tôi tên KIM VAN ngụ tại [redacted]

[redacted] và KIM LONG ngụ tại [redacted]

[redacted] và con ruột tôi tên Nguyễn Tường Anh
trước cũng ở chung với cô và chú nó. Di chúc của LONG số 82 nhà (703)
[redacted] và số 82 số 2 làm [redacted]. Tất cả đã nhập quốc tịch Mỹ.

Vậy kính xin chị nhìn chút chi giờ quý báo, nhờ BỐ ĐỀ TÀI giúp đùm cho
người cùng quê, cùng quán, cùng tỉnh Sàtéc, để vợ chồng tôi và 4 cháu nhỏ được
sống đoàn tụ với con và hai em, hầu giúp chi các cháu có điều kiện trên đường
học vấn. Nhân đây xin chị cho vợ chồng tôi Phước Duyên kính thăm gia đình
anh chị Năm Minh Thục, gia đình anh chị Hai Giỏi và cất chúc cho quý quyến
được vạn an, hạnh phúc.

Cũng thế này gia đình anh chị Lọc + Nghiep, gia đình anh chị LAM, cũng kính lễ
thăm chi, cái gia đình anh chị ấy cũng nhờ chi mà đã có kết quả tốt trong xuất cảnh.

Một lần nữa xin chân thành biết ơn chị và thành tâm cầu xin anh trên hộ độ
cho tất cả được như ý nguyện. Gia đình Phước Duyên. Sàtéc.
(Kèm theo Photos giấy Báo tin).

FROM Đích: Nguyễn Thị Duyên.
17/1 Khóm 1 đường Nguyễn Trãi Phường 3
Tôn Lộ 2 Satei - Đồng Cháp - Việt Nam.

AIR MAIL

AÉROGRAMME

TO Cháu: NGUYỄN-T-MINH PHUÔNG

VA 22043 VIRGINIA

COUNTRY OF DESTINATION USA.



VIETNAM

(nhớ cháu trao thư cho Di Thảo và cha cháu.)



BEN THANH MARKET (HO CHI MINH CITY)

• DO NOT WRITE IN THIS AREA •

FIRST FOLD HERE

TB: các giấy tờ ghi vào thư này, hai em tôi và con tôi đều có lưu giữ. Bà tôi đã gửi thư, nhờ người (Việt kiều hoặc người) quen thân mang cái giấy tờ này này, liên lạc cho Văn Phòng "ODP" ở Bangkok. Vì là phí thư quá mắc, nên tôi chỉ kèm theo thư này 1 bản foto "giấy báo tin". Xin chú thông cảm mà giúp đỡ cho kết quả sớm. Xin chào Thành Đạt và trông hì lành của chị từng ngày đó.

Nguyễn - bố Phước. (trước làm Phòng Tổng

quản trị của anh Hai Giới.)

"Kèm theo thư này tôi em có đơn gửi cho văn phòng ODP ở Bangkok, nội dung gần giống như trong thư và có kèm 1 giấy báo tin. Đây chỉ xin có thể gửi cho VP/ODP Bangkok để có thêm 1 xúc tác thúc đẩy nhanh của việc này. Nếu được xin chỉ gửi giúp hộ cho em nhé."

Cháu Minh Phụng mến!

Đi là đi Duyệt đây, cháu cháu còn nhỏ đi? Hôm nay đi nhớ cháu báo bức này
tân tay cho mẹ cháu, để mẹ cháu giúp đỡ đi trong hoàn cảnh quá là khó khăn này.
Đi rất sớm đi cháu và hiện gặp cháu tại Mỹ trong một ngày gần đây, lúc đó đi
cháu mới sẽ một tình cảm rồi chuyển đổi nhau về thăm hỏi nhau hơn Minh Phụng.
Đi hy vọng và mong đợi ngày ấy đến Minh Phụng đi. Đừng quên dặn đi cháu nhé!

Chi Bảy kính mến!

Em là Duyệt, lúc còn học Trung học em học chung với Minh Châu. Và đến
khi làm việc, em có lần chung với chị 5 Thu một thời gian ngắn rồi chị 5 nghỉ, lúc đó
em là Tổng Thư ký Đoàn Sadec... Lúc chị làm ở Tòa Hành Chánh chị có lui tới ty Thủ
tục và có biết em (thông ty là chị Châu, Hào (đã đi rồi theo diện em lại) Hoàng, ...
lúc đó Bác Hồ lúc làm Thủ ty) những nay sau hơn 15 năm có lẽ chị 5 nhỏ, những
không gặp em chắc chị biết. Do đó giờ đây em biên thư đến chị để nhờ chị giúp
dùm cho việc đoàn tụ của gia đình hai em. Đáng lý ra em đã nhờ chị-lưu tâm
lắm rồi nhưng nghĩ lại mới đã có 2 đứa em và 1 tháng con hai ở tại Mỹ
việc này đã có Cô Chủ nhiệm lo cũng được rồi (vì cô 6 chỉ đứng ra bảo lãnh cho gia đình em)
còn chị, chị còn phải lo cho hàng ngàn người khác nữa, nên em dám làm phiền
tâm chị. Hay là việc quá lâu rồi nên em sẽ chồng em với làm phiền đến
chị đây, mong chị hiểu, thông, và thông cảm mà giúp đỡ dùm cho
hai em.

Như chị đã hỏi, chương đã biên đầy đủ các chi tiết cho anh để sum họp tại
Mỹ của gia đình hai em. Lúc qua rồi hai em mong anh để được phải đoàn tụ phòng
này, Nhân sức khỏe, đang kỳ chuyển bay qua Mỹ càng sớm chừng nào tốt chừng ấy
để việc sum họp với con nít em và để mấy đứa con em được học hành tại nơi đất
mà cũng để cho tình thân của hai em được thoải mái phần nào (đã hơn 15 năm rồi em
không gặp, giờ tâm trí em ở cơn sáng suốt như ngày xưa của anh chị 7 đi (2)). Không biết
hỏi sao 9 thấy gì hết. Hai em có lên dịch vụ xuất nhập cảnh (2.5.90) thì họ báo:
"Có giấy bảo hộ của Bộ Nội vụ là ở VN hết quyền hạn rồi, bây giờ chỉ cần chỗ ở phía Mỹ".
Hai em có hỏi Dịch vụ để nhờ chuyển qua HO (Kỳ họp đồng) thì họ bảo phải học tập tại tạo
từ 3 năm trở lên, dưới 3 năm 9 được. Nhưng hai em thấy cũng có số dưới 3 năm mà vẫn
được mọi phòng vẫn là sao hồ sơ 7? Tại sao phải có sự phân biệt là phải trên 3 năm 9!

"Nhất nhất tại tư bang Thien thu tại ngoại", với lại chồng em lại bị thêm 1 lần tù nữa, lần này cần hôn và gầy gò... hìn trước nhiều, sang 4-4-1986 họ đòi công và bắt chồng em tại nhà, còn nhà thì bị khám xét.... họ đưa ra tòa hìn 3 tháng thì thả anh ấy ra còn bị quản chế (tù treo) 2 năm nữa... hìn vậy đó chi 7 ơi, em làm sao nói ra hết được? nghe nghe, đau khổ... từ nơi chuyển kết (11) vậy mà cho đến nay vẫn chưa rời khỏi đêch chỗ này trong khi đó gia đình em đã được đủ mọi giấy tờ. Mỹ thả cho ngiệp, Việt Nam thì đã cho xuất gần 1 năm rồi rồi mà đó đó mãi đang thấy được phóng viên. Chờ đi! Hãy giúp đỡ em khâu này sao cho nó nhanh để được em sớm được hoàn lương, với con và các đời thấy đang sống hìn. Chi 7 ơi! Chi giúp vì khi được này, nay chi giúp, tu em chi 7 nhé, tại em đau khổ quá nhiều. Chi 5 Thu đã từng biết hoàn cảnh của tu em. Vậy em nhờ chi giúp đỡ em để cho gia đình em được sớm qua Mỹ đó là chi làm thêm được một công quá nữa. Tu em nhớ chi sát đó.

Anh Hai Giỏi cũng biết gia đình của tu em.
Đám cưới Minh Phượng hìn gọi về VH em cũng có xem. Cả Minh Phượng cũng biết Di Duyến của nó.

Gia đình chúng em rất mong lời tin lành của chi gửi về cho tu em.

Em nhớ chúc gia đình chi Hằng an. Khỏe hạnh phúc.

Cho tu em gửi lời thăm gia đình chi 5 Thu, gia đình anh 6 Thông-Hạnh, gia đình bạn Minh Châu, gia đình cháu Minh Phượng. Và cho tu em gửi lời thăm anh Hai Giỏi và các ông chi 2 cũng các cháu sớm gặp với anh Hai.

Tu em rất mong tin thư của chi

Thường gửi đến chi

10 Em Nguyễn Thị Duyến.

Cháu Phượng ơi! Nếu chi 7 công việc quá nhiều không thì gửi bưu thi cho đi, cháu giúp đi thông việc thì từ đây nghe được. Di đang thông mong lương ngày sáng. Thi của chi bảy và cháu giúp cho đi đó cần thông thân tình.

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số : 156/XC

GIẤY BẢO TIN (ĐT)

Kính gửi : Anh Nguyễn Bê Khỏe.

Hiện ở : 97/1 Nguyễn Hữu - F3 - Xã Sà Đéc - Đồng Tháp

Ông, đã cùng 05 người trong gia đình (thuộc danh sách của Công an Đồng Tháp số 01. ngày 1/1/19) mang thông hành-hộ chiếu số :

0004.
0005 / 89TH.
0006
0007

cấp ngày 8/1/19) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào danh sách E19/1436 để chuyển Bộ Ngoại giao chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phong vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc, và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với Chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để anh yên tâm.

Hà Nội, ngày 12 tháng 3/1960



Nguyễn Văn Khoa

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số : 436/XC

GIẤY BẢO TIN (ĐT)

Kính gửi : Anh Nguyễn Bắc Khuê

Hiện ở : 97/1 Nguyễn Huệ - T3 - 7/4 Sà Đéc - Đồng Tháp

Ông, bà cùng 05 người trong gia đình (thuộc danh sách của Công an T. Đồng Tháp số 01. ngày 1/1/79 đang thông hành-hộ chiếu số :

0004.
0005 / 84TH.
0006
0007

cấp ngày 1/1/79) đã được Bộ Nội vụ ghi tên vào danh sách E19/436 để chuyển Bộ Ngoại giao chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc, và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với Chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề anh yên tâm ./.
bch

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 /1980



Nguyễn Văn Khoa

Đi
Nguyễn Thị Duyên

97/1 Khóm 1 - Nguyễn Trãi

Phường 3 Thị xã Sầu

Đồng-Tháp-VIỆT NAM

- Gởi y/c gửi
hàng ra trại
và I-171

- Xem cụ thể
ở địa phương

(Nhờ cháu trao cho Di THO cảm ơn)



To = ~~Cháu~~: NG = MINH PHUONG

NO SIETH STREET